



CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

Autoritate publică autonomă

București, ROMÂNIA

Bd. Libertății nr.14, sector 5, cod 050706

Fax: (004)021-305.53.54 Tel./fax: (004)021-305.53.56

www.cna.ro TelVerde : 0.800.888.555 e-mail : cna@cna.ro

Decizia nr. 130/11.02.2016

Întrunit în ședință publică în ziua de 11 februarie 2016, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul de monitorizare cu privire la difuzarea spotului publicitar pentru promovarea produsului Espumisan.

Conform raportului de monitorizare, spotul Espumisan a fost difuzat în următoarele variante:

Varianta 1 - durată de 30 de secunde (figurează în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA cu următoarea denumire: ESPUMISAN, BALON, VIZA 15.04.2014-30 SEC), difuzată de postul de televiziune TVR 1 în data de 02.02.2015, ora 13:48)

Spotul publicitar a fost difuzat și în data de 21.07.2015, ora 16:20 de postul de televiziune Pro TV.

De asemenea, în lunile februarie 2015 și iulie 2015, un spot cu aceeași denumire, respectiv durată, se regăsește în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, pentru următoarele posturi de televiziune: Kanal D (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 11:15; 19.07.2015, ora 21:22), Național TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 11:55), Prima TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 15:16; 26.07.2015, ora 22:53), Pro TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:42), TVR 1 (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 13:48), Acasă TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:32; 26.07.2015, ora 16:39), AXN (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 19:12), Film Café (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 19:22), Pro Cinema (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 12:49) și TVR 1 (ex. 25.07.2015, ora 10:59).

Descriere spot

Spotul a prezentat mai multe femei, fiecare purtând un colac în jurul taliei, în diverse ipostaze: la birou, în ascensor, acasă. La un moment dat, una dintre aceste femei este înfățișată stând la coadă și având de asemenea colacul galben în jurul taliei. În spatele său se așează o altă femeie care îi oferă o cutie de Espumisan.

A urmat o reprezentare grafică a acțiunii acestui produs asupra colonului. În partea stângă era titrat: *Sparge rapid bulele de gaz; Nu este absorbit de către organism; Nu conține zahăr; Poate fi folosit de către femei însărcinate sau care alăptează*; În partea dreaptă a ecranului era scris numele produsului *Espumisan*, care a continuat să rămână pe ecran. Ulterior, femeia care purta colacul l-a aruncat la coșul de gunoi și a plecat zâmbind mai departe.

Pe ecran a apărut imaginea cu un blister și ambalajul produsului promovat. În partea de sus a ecranului era titrat: *la atitudine împotriva balonării*. În partea dreaptă era scris numele produsului *Espumisan*, iar în partea stângă era trecută adresa paginii web a produsului www.espumisan.ro.

Voce din off: *Știi cum e să te simți stânjenită din cauza balonării? Tot încerci să-ți ascunzi abdomenul umflat? Nu te poți concentra pe ceea ce ai de făcut?*

Parcă nu ești tu! Espumisan acționează eficient asupra bulelor de gaz și ameliorează rapid balonarea și disconfortul abdominal pentru ca tu să te simți din nou liberă și sigură pe tine. Espumisan, ia atitudine împotriva balonării!

A apărut din nou imaginea ambalajului produsului împreună cu alte informații despre acesta.

Titrat, timp de 6 secunde, cu caractere albe, pe fond bleu: *Acest medicament conține simeticonă. Adulții, adolescenții, copiii cu vârsta peste 6 ani; doza recomandată este de două capsule moi a 40 mg de 3-4 ori pe zi; Se recomandă citirea cu atenție a prospectului sau a informațiilor de pe ambalaj. Dacă apar manifestări neplăcute adresați-vă medicului sau farmacistului. Viza de publicitate nr. 396/15.04.2014. (textul este lizibil, dar nu poate fi citit integral în cele 6 secunde)*

Simultan, citit, timp de 4 secunde: *Acest medicament se eliberează fără prescripție medicală! Citiți cu atenție prospectul!*

- **Varianța 2 - durată de 10 secunde (figurează în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA cu următoarea denumire: *ESPUMISAN, BALON GALBEN, SITE, 15.04.2015-10 SEC*), difuzată de postul de televiziune Prima TV în data de 02.02.2015, ora 13:13)**

Spotul publicitar a fost difuzat și în data de 26.07.2015, ora 18:32 de postul de televiziune Pro TV.

De asemenea, în lunile februarie și iulie 2015, un spot cu aceeași denumire, respectiv durată, se regăsește în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, pentru următoarele posturi de televiziune: Kanal D (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 17:16; 19.07.2015, ora 22:53); National TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 11:23); Prima TV (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 22:18), Pro Cinema (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 15:22), Pro TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 14:14); TVR 1 (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 12:13; 26.07.2015, ora 18:42); Acasă (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 16:44; 26.07.2015, ora 23:18), AXN (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 18:29) și Film Café (de exemplu, data de 26.07.2015, ora 20:55)

Descriere spot

Spotul a prezentat secvențe din descrierea de mai sus, începând din momentul în care o femeie care purta un colac galben stătea la coadă, iar în spatele său s-a așezat o altă femeie care i-a oferit o cutie de Espumisan. Ulterior, femeia care purta colacul a plecat zâmbind mai departe, acum fără respectivul colac. Pe ecran a apărut imaginea cu un blister și ambalajul produsului promovat. În partea de sus a ecranului era titrat: *la atitudine împotriva balonării*. În partea dreaptă era scris numele produsului Espumisan, iar în partea stângă era trecută adresa paginii web a produsului www.espumisan.ro.

La începutul spotului, **timp de 4 secunde**, a fost afișat pe ecran *Acesta este un medicament. Citiți cu atenție prospectul!* **Textul a fost scris cu litere de culoare albă, de dimensiuni mici, pe un fond în mișcare, greu lizibil.**

În final aceeași femeie a deschis o ușă și a plecat zâmbind, închizându-și sacoul în zona taliei. În același timp pe ecran a fost afișat, **timp de 4 secunde:** *Adulții, adolescenții, copiii cu vârsta peste 6 ani; doza recomandată este de două capsule moi a 40 mg de 3-4 ori pe zi; Acest medicament conține simeticonă și se poate elibera fără prescripție medicală. Se recomandă citirea cu atenție a*

prospectului sau a informațiilor de pe ambalaj. Dacă apar manifestări neplăcute adresați-vă medicului sau farmacistului. Viza de publicitate nr. 396/15.04.2014.

Textul a fost scris cu litere de culoare albă, de dimensiuni mici, pe un fond în mișcare greu lizibil, nu poate fi citit integral în cele 4 secunde.

Voce din off (cu ritm accelerat): Știi cum e să te simți stânjenită din cauza balonării? *Espumisan acționează eficient asupra bulelor de gaz și ameliorează rapid balonarea și disconfortul abdominal pentru ca tu să te simți din nou liberă și sigură pe tine. Espumisan, ia atitudine împotriva balonării!*

- **Varianța 3-durată 25 de secunde (figurează în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA cu următoarea denumire: *ESPUMISAN 100, COLICI, BEBELUS, VIZA 09.05.2014-25 SEC*), difuzată de postul de televiziune Prima TV în data de 02.02.2015, ora 14:14)**

De asemenea, în luna februarie 2015, un spot cu aceeași denumire, respectiv durată, se regăsește în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, pentru următoarele posturi de televiziune: Acasa (de exemplu, data de 03.02.2015, ora 21:16:35), Kanal D (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:52:26), National TV (de exemplu data de 02.02.2015, ora 14:28:54), Pro TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 22:54:51), TVR1 (de exemplu, data de 03.02.2015, ora 10:40:40).

Descriere spot

Spotul a început prin prezentarea unui bebeluș care plângea. La pătuțul său au venit mai multe persoane - tatăl, bunica, mama.

Tata: *Poate ți-e foame!*

Bunica: *Sau ți-e sete?*

Mama: *Plângem din cauza colicilor și avem nevoie de Espumisan 100.*

Mama l-a luat în brațe, iar secvența următoare a prezentat imaginea produsului medical promovat, alături de un leu de pluș. Apoi, pe ecran a apărut reprezentat grafic felul în care acționează produsul. În final, mama împreună cu bebelușul au apărut ca având o stare bună, de bucurie. Imaginea cu produsul și leul de pluș a revenit.

Voce din off (de femeie): *Espumisan 100 ajută la înlăturarea colicilor bebelușilor din primele săptămâni de viață. Espumisan 100, pentru ameliorarea colicilor bebelușului tău!*

Voce din off (de bărbat), citire în ritm normal: *Acest medicament se eliberează fără prescripție medicală! Citiți cu atenție prospectul!*

Pe tot parcursul spotului pe ecran a fost scris *Espumisan 100 mg/ml*, în partea stângă jos.

În final, dimensiunea caracterelor acestui mesaj s-a mărit să a fost situat în partea centrală. Dedesubt a fost titrat *Doar 5-10 picături la fiecare biberon sau înainte de fiecare alăptare*. În dreptul ambalajului pentru produs era scris *espumisan.ro*. În partea dreaptă a ecranului era titrat *Pentru ameliorarea colicilor bebelușului tău*.

Au fost ulterior oferite informații despre produs, titrat pe ecran **timp de 5 secunde:** *Pentru dozare consultați prospectul; Acest medicament conține simeticonă și se poate elibera fără prescripție medicală. Se recomandă citirea cu atenție a prospectului sau a informațiilor de pe ambalaj. Dacă apar manifestări neplăcute, adresați-vă medicului sau farmacistului. Viza de publicitate 491/09.05.2014.*

Textul a fost scris cu litere de culoare albă, pe un fond bleu, greu lizibil, nu poate fi citit integral în cele 5 secunde.

Conform datelor puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, spotul publicitar s-a difuzat pentru ultima dată în 28 februarie 2015.

- **Varianta 4-durată 10 de secunde (figurează în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA cu următoarea denumire: *ESPUMISAN 100, COLICI, BEBELUS, VIZA 06.05.2014-10 SEC*), difuzată de postul de televiziune Prima TV în data de 02.02.2015, ora 11:52)**

De asemenea, în luna februarie 2015, un spot cu aceeași denumire, respectiv durată, se regăsește în datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, pentru următoarele posturi de televiziune: Acasă (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:16:15), Kanal D (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 16:38:14), National TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 11:28:23), Pro TV (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:09:46), TVR 1 (de exemplu, data de 02.02.2015, ora 10:25:09).

Descriere spot

Spotul a început prin prezentarea unui bebeluș care plângea.

Mama: *Plângem din cauza colicilor și avem nevoie de Espumisan 100.*

Mama l-a luat în brațe, iar ulterior, pe ecran a apărut reprezentat grafic felul în care acționează produsul asupra colonului. În final, mama împreună cu bebelușul au apărut ca având o stare bună, de bucurie. Pe ecran a fost prezentată imaginea cu produsul și alături un leu de pluș.

Voce din off (de femeie): *Espumisan 100 ajută la înlăturarea cauzei colicilor bebelușilor din primele săptămâni de viață. Espumisan 100, pentru ameliorarea colicilor bebelușului tău!*

Pe tot parcursul spotului pe ecran a fost scris *Espumisan 100 mg/ml*, în partea stângă jos, alături de disclaimer-ul *Acesta este un medicament! Citiți cu atenție prospectul*, timp de 7 secunde. **Textul a fost scris cu litere de culoare neagră pe un fond aflat în mișcare, greu lizibil.**

În final, **dimensiunea caracterelor textului pentru Espumisan 100 mg/ml s-a mărit, iar textul a fost situat în partea centrală.** Dedesubt a fost titrat *Doar 5-10 picături la fiecare biberon sau înainte de fiecare alăptare.* În dreptul ambalajului pentru produs era scris *espumisan.ro*. În partea dreaptă a ecranului era titrat *Pentru ameliorarea colicilor bebelușului tău..* Mai jos au fost oferite informații despre produs, titrat pe ecran *Pentru dozare consultați prospectul; Acest medicament se eliberează fără prescripție medicală. Dacă apar manifestări neplăcute, adresați-vă medicului sau farmacistului. Viza de publicitate 450/06.05.2014.* **Textul a rămas pe ecran timp de 3 secunde, fiind scris cu litere, de dimensiuni mici, de culoare neagră pe un fond alb, greu lizibil, nu poate fi citit integral în cele 3 secunde.**

Conform datelor puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, spotul publicitar s-a difuzat pentru ultima dată în 28 februarie 2015.

Actualizare raport - Spot publicitar Espumisan

Potrivit datelor puse la dispoziție de Kantar Media, variantele 1 și 2 ale spotului publicitar pentru produsul *Espumisan* au fost difuzate și în lunile decembrie 2015 și ianuarie 2016.

În urma dezbaterilor ce au avut loc după analizarea raportului de monitorizare și a vizionării spotului, membrii Consiliului au constatat că acesta a fost difuzat cu încălcarea prevederilor art. 124 alin. (4) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Conform prevederilor invocate:

Art. 124

“(1) Promovarea medicamentelor în serviciile media audiovizuale va include în mod obligatoriu următoarele:

(...)

d) avertizarea sonoră "Acesta este un medicament. Citiți cu atenție prospectul.";

(2) Prin derogare de la prevederile alin. (1), publicitatea în formă prescurtată (reminder) va include cel puțin avertizarea prevăzută la alin. (1) lit. d), sub formă scrisă.

(4) Avertizările menționate la alin. (1) lit. e) și la alin. (2) se vor difuza în condițiile prevăzute la art. 94.”

Art. 94

„În scopul unei informări corecte, orice informație sau avertizare conținută într-o comunicare comercială audiovizuală se difuzează astfel încât aceasta să fie clar percepută de public, în special prin asigurarea următoarelor măsuri:

a) să fie prezentată static, lizibil și pe o durată suficientă, în cazul informației difuzate sub formă de videotext; dimensiunea caracterelor trebuie să fie de minimum 17 puncte în format SD, definiție standard, respectiv 32 în format HD, înaltă definiție;

b) să fie redată la viteză normală de citire.”

Vizionând spotul, membrii Consiliului au constatat că informațiile referitoare la modul de administrare a produsului Espumisan nu ar putea fi clar percepute de public, fapt ce contravine prevederilor art. 124 alin. (4) din Codul audiovizualului, cu raportare la art. 94 din aceeași normă legală.

Astfel, Consiliul a constatat că variantele 1 și 2 a spotului pentru promovarea produsului Espumisan, spot difuzat pe posturile de televiziune în lunile decembrie 2015 și ianuarie 2016 nu respectă prevederile invocate, având în vedere faptul că, în cazul variantei 1 a spotului, textul privind modul de administrare a produsului, deși este lizibil, acesta nu a putut fi citit integral în cele 6 secunde, cât a fost afișat pe ecran, iar în cazul variantei 2 a spotului, textul *„Acesta este un medicament. Citiți cu atenție prospectul!”* a fost afișat pe ecran, timp de 4 secunde, și scris cu litere de culoare albă, de dimensiuni mici, pe un fond în mișcare, greu lizibil, astfel încât publicul nu a putut să perceapă clar mesajul.

De asemenea, informațiile prezentate în această variantă a spotului, referitoare la modul de administrare a produsului au fost afișate timp de 4 secunde, iar textul a fost scris cu litere de culoare albă, de dimensiuni mici, pe un fond în mișcare, greu lizibil, neputând fi citit integral de public în cele 4 secunde, cât a fost afișat pe ecran.

Or, în scopul unei informări corecte a publicului, orice informație sau avertizare conținută într-o comunicare comercială audiovizuală trebuie să fie prezentată static și lizibil, pe o durată suficientă, astfel încât aceasta să fie clar percepută de public.

Consiliul apreciază că numai respectarea prevederilor legale invocate poate asigura o informare corectă și completă a publicului telespectator.

Pentru aceste considerente, cu respectarea prevederilor art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național al Audiovizualului dispune intrarea în legalitate în privința spotului publicitar pentru promovarea produsului Espumisan, difuzat de posturile de televiziune.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Șef Serviciul juridic și reglementări,

Dumitru Ciobanu